

دليل برنامج تعليم اللغة الإنكليزية (ENG)

❖ تعاريف:

- **الجامعة:** الجامعة الافتراضية السورية.
- **رئيس الجامعة:** رئيس الجامعة الافتراضية السورية.
- **مجلس الجامعة:** مجلس الجامعة الافتراضية السورية.
- **البرنامج:** برنامج تعليم اللغة الإنكليزية (English Language Programme).
- **النظام:** اللائحة الداخلية لبرنامج تعليم اللغة الإنكليزية، المبينة شروطه تبعاً، و الذي تم اعتماده من قبل مجلس الجامعة.
- **مدير البرنامج:** مدير برنامج تعليم اللغة الإنكليزية، يسميه رئيس الجامعة.
- **معاون مدير البرنامج:** معاون مدير برنامج تعليم اللغة الإنكليزية لشؤون الطلاب والامتحانات، يسميه رئيس الجامعة، بناءً على مقترح من مدير البرنامج.
- **منسق المقرر:** أحد أساتذة المقرر يسميه مدير البرنامج، و توكل إليه مهام التنسيق بين هؤلاء الأساتذة، فيما يتعلق بالمحتوى العلمي للمقرر، و الوظائف و الامتحانات، و إعداد وثائق الجودة.
- **مذسق البرنامج لشؤون الطلاب:** أحد العاملين في قسم شؤون الطلاب، يهتم بالأمور الإدارية و التنظيمية الخاصة بطلاب البرنامج، يسميه رئيس الجامعة.
- **مذسق البرنامج لشؤون الامتحانات:** أحد العاملين في قسم الامتحانات، يهتم بامتحانات طلاب البرنامج و نتائجها، يسميه رئيس الجامعة.
- **الطالب:** الطالب المسجل في برنامج تعليم اللغة الإنكليزية.
- **وثائق الجودة:** مجموعة الوثائق و السجلات التي يقوم أساتذة و منسقي مقررات البرنامج بإعدادها و تحميلها على نظام الجامعة في نهاية كل فصل، لزوم التدقيق الداخلي لهذه المقررات، و تشمل بشكل رئيسي على وثيقة تعريف المقرر، و محضر اجتماع بداية الفصل و لائحة التحقق من أسئلة الوظيفة، بالإضافة إلى وثيقة نهاية الفصل.
- **الوظيفة:** مشروع تطبيقي يكلف به الطالب خلال فترة تدريس المقرر، يغطي بعض محصلات التعلم، ويتم تقييمه، و إعلان نتائجه، قبل موعد الامتحان النهائي.

- **المشروع:** دراسة بحثية مصغرة يكلف بها الطالب (إما جماعياً أو بمفرده) تغطي بعض محصلات التعلم ويتقدم إليها الطالب في نهاية الفصل قبل الاختبار النهائي بعد أن يكون قد حقق نسبة الحضور المطلوبة.
- **الامتحان النهائي:** امتحان المقرر الذي يتقدم إليه الطالب في نهاية الفصل.
- **الساعة المعتمدة:** تساوي 20 ساعة إسمية من التعلّم الناجح، حيث يتضمن الوقت الإسمي للتعلّم جميع الأوقات التي يخصصها الطالب لحضور الجلسات المتزامنة، والتعلم تحت الإشراف، والدراسة الخاصة، وذلك في سعيه لتحقيق محصلات التعلّم المحددة للمقرّر.

❖ مقدمة:

اللغة الإنكليزية لغة عالمية مهيمنة دولياً على كل مجالات الحياة من اتصالات وعلوم واقتصاد وتجارة وإدارة أعمال وهندسة معلومات ونحوها.

يقوم برنامج تعليم اللغة الإنكليزية في الجامعة الافتراضية السورية بالمهام التالية:

1. تقديم دورات تقوية في اللغة الإنكليزية لطلاب الجامعة لان اللغة الإنكليزية هي:

- ◆ متطلب جامعي لإعداد الخريج لسوق العمل.
- ◆ الوسط المستخدم لتدريس بعض المقررات التخصصية المنتقاة في الجامعة في البرامج المختلفة.
- ◆ احد الوسائل الهامة للاطلاع على أحدث الدوريات والمنشورات العلمية.
- ◆ الوسط المستخدم في تقانة المعلومات والاتصالات.

2. تقديم دورات في اللغة الإنكليزية للدارسين من خارج الجامعة الافتراضية السورية ممن يريدون تعلم اللغة الإنكليزية بهدف:

- ◆ التعلّم مدى الحياة.
- ◆ متابعة دراستهم في الخارج.
- ◆ إيجاد فرص عمل جديدة أو فرص عمل أفضل.

3. الإشراف على كافة اختبارات تحديد المستوى للمتقدمين إلى الجامعة.

2-1- أهداف البرنامج

يهدف برنامج تعليم اللغة الانكليزية إلى تطوير مهارات تعلم اللغة الانكليزية لدى طلاب الجامعة الافتراضية السورية بحيث يصبح الطالب قادراً على:

- استيعاب المقررات الدراسية التي تعطى باللغة الانكليزية.
- استخدام المراجع المختلفة باللغة الانكليزية.
- كتابة المشاريع والأبحاث التخصصية باللغة الانكليزية.
- التعامل مع محركات البحث العالمية التي تعتمد اللغة الانكليزية.
- تطوير المهارات اللغوية اللازمة للتواصل باللغة الانكليزية عبر الوسائل الالكترونية والتقليدية .

2-2- وضع البرنامج ضمن الجامعة الافتراضية

يساهم برنامج تعليم اللغة الانكليزية في تزويد الطالب ببعض المهارات المنقولة التي تساعده على التواصل الكتابي والشفوي باللغة الإنكليزية ليس فقط أثناء فترة الدراسة في الجامعة بل أيضاً في سوق العمل في فترة ما بعد التخرج.

والتسجيل في دورات اللغة الانكليزية في الجامعة الافتراضية يلقي قبولا من قبل الدارسين في الجامعة ومن خارجها نظرا للمرونة في الزمان والمكان التي يمنحها هذا النمط غير التقليدي للتعلم عن بعد.

2-3- وضع البرنامج ضمن خريطة التعليم العالي في سورية:

اللغة الانكليزية هي متطلب جامعي في سائر البرامج والكليات في الجامعات السورية نظراً لأهمية هذه اللغة في العالم اليوم وفي سوق العمل وهذا ينسجم مع المعايير المرجعية الأكاديمية الوطنية.

❖ المحصلات التعليمية:

يُتوقع من الطالب بعد إتمام الدراسة بنجاح في كل مستوى من مستويات اللغة الانكليزية التي يقدمها البرنامج أن يحقق ما يلي:

المستوى الخامس: الطالب في المستوى الخامس لديه إلمام تام باللغة مع القليل من عدم الدقة واستخدام التعبيرات غير الملائمة في بعض الأحيان . وقد يتعرض المتعلم لسوء فهم في بعض المواقف غير المألوفة. وهو قادر على معالجة حجج تفصيلية معقدة أيضاً.

المستوى الرابع: الطالب في المستوى الرابع لديه إلمام جيد باستخدام اللغة الانكليزية، على الرغم من عدم الدقة ، وسوء الفهم واستخدام التعبيرات غير الملائمة في بعض الحالات. يعالج عموماً اللغة المعقدة بشكل جيد ويفهم الاستنتاجات التفصيلية.

المستوى الثالث: الطالب في المستوى الثالث لديه إلمام جيد باللغة بشكل عام على الرغم من عدم الدقة وسوء الفهم واستخدام التعابير غير الملائمة في بعض الأحيان. إلا انه بإمكانه استخدام وفهم اللغة المعقدة إلى حد ما ، لا سيما في المواقف المألوفة.

المستوى الثاني: الطالب في المستوى الثاني لديه مقدرات محدودة في اللغة الانكليزية ويستطيع التعامل مع المعنى العام في معظم الأحيان غير أنه يرتكب الكثير من الأخطاء. وهو قادر على التعامل مع بعض نواحي اللغة الأساسية.

المستوى الأول: الطالب في المستوى الأول لديه حصيلة لغوية تقتصر على الاستخدام ضمن مواقف مألوفة ولديه مشاكل متكررة في الفهم والتعبير وهو غير قادر على استخدام اللغة المعقدة.

Level 5: The learner has fully operational command of the language with only occasional unsystematic inaccuracies and inappropriacies. Misunderstandings may occur in unfamiliar situations. He handles complex detailed argumentation well.

Level 4: The learner has operational command of the language, though with occasional inaccuracies, inappropriacies and misunderstandings in some situations. He generally handles complex language well and understands detailed reasoning.

Level 3: The learner has generally effective command of the language despite some inaccuracies, inappropriacies and misunderstandings. He can use and understand fairly complex language, particularly in familiar situations.

Level 2: The learner has partial command of the language, coping with overall meaning in most situations, though is likely to make many mistakes. He should be able to handle basic communication in own field.

Level 1: Basic competence of learner is limited to familiar situations. He has frequent problems in understanding and expression. He is not able to use complex language.

❖ شروط التسجيل في برنامج تعليم اللغة الانكليزية:

4-1- اختبار تحديد المستوى:

اختبار تحديد المستوى هو عبارة عن مجموعة من الأسئلة المتعددة الخيارات والمتدرجة في الصعوبة تسبر مقدرة الطالب على القراءة والاستيعاب كما تسبر حصيلته في قواعد اللغة الأجنبية وبنيتها ومفرداتها.

تحدد نتيجة اختبار تحديد المستوى للطالب مستواه اللغوي ومن ثم يقوم بالتسجيل في الفصل نفسه في أحد المستويات اللغوية التي يقدمها البرنامج (كل حسب نتيجته في اختبار تحديد المستوى) ولا يحتفظ الطالب بعلامة اختبار تحديد المستوى ما لم يسجل في الفصل ذاته ويترتب عليه إعادة اختبار تحديد المستوى في حال لم يسجل وتعتمد العلامة الجديدة بغض النظر عن مستواه اللغوي السابق.

(يعفى من متطلبات اللغة الانكليزية الترميمية في الجامعة الافتراضية الطلاب الحاصلون على الدرجات الدنيا لاختبار تحديد المستوى أو ما يعادلها من الدرجات في الاختبارات المعيارية العالمية كما هو مبين في الجدول أدناه):

4-2- شروط النجاح والانتقال من مستوى إلى آخر:

- لا ينقل الطالب من مستوى إلى المستوى الذي يليه إلا إذا حقق علامة النجاح (50%) في ذلك المستوى.

| SVU Levels | SVU <i>PT</i> | TOEFL <i>Paper</i> | TOEFL <i>CBT</i> | TOEFL <i>IBT</i> | IELTS |
|------------------|----------------|--------------------|------------------|------------------|---------------|
| 1 | Less than 36 % | Less than 393 | Less than 90 | Less than 29 | Less than 2.5 |
| 2 | 36 % | 393 | 90 | 29 | 2.5 |
| 3 | 56 % | 433 | 120 | 40 | 3.5 |
| 4 | 74 % | 473 | 150 | 52 | 4.0 |
| 5 | 85 % | 510 | 180 | 64 | 5.0 |
| Exemption | 96 % | 550 | 213 | 79 | 6.5 |

❖ مقررات البرنامج، والخطة الدراسية:

يقدم برنامج تعليم اللغة الانكليزية مقرر إلزامي واحد لكل من المستويات الخمس ويشترط على الطالب اجتياز المستوى الأدنى للانتقال إلى المستوى الذي يليه:

- المستوى الأول (مبتدئ)
- المستوى الثاني (دون المتوسط)
- المستوى الثالث (متوسط)
- المستوى الرابع (فوق المتوسط)
- المستوى الخامس (متقدم)

هناك نوعان من الدورات:

1. دورات عادية يُنجز خلالها الطالب مستوى واحد بالفصل الواحد. والدورة العادية للمستوى الواحد عبارة عن 3 جلسات أسبوعية مدة الجلسة الواحدة ساعة وربع، ومدة الدورة 14 أسبوعاً دراسياً والعدد الكلي للجلسات هو 42 جلسة في الدورة الدراسية الواحدة.

2. دورات مكثفة يُنجز خلالها الطالب مستويين خلال الفصل الواحد وتكون على الشكل التالي:

- ❖ المستوى الأول + المستوى الثاني
- ❖ المستوى الثاني + المستوى الثالث
- ❖ المستوى الثالث + المستوى الرابع
- ❖ المستوى الرابع + المستوى الخامس
- ❖ المستوى الخامس + المستوى الخامس

والدورة المكثفة عبارة عن (3) جلسات أسبوعية مدة الجلسة الواحدة ساعتان ونصف وتقسم هذه الدورة إلى جزأين.

الجزء الأول: ومدته (7) أسابيع دراسية والعدد الكلي للجلسات هو (42) جلسة، ويتقدم الطالب للاختبار النهائي في منتصف الفصل، ثم يسجل الطالب في المستوى الذي يليه في حال النجاح. أما في حال الرسوب فيمكن للطالب أن يعيد التسجيل في المستوى ذاته.

الجزء الثاني: من الدورة ومدته (7) أسابيع دراسية والعدد الكلي للجلسات هو (42) جلسة، ويتقدم الطالب للاختبار النهائي في نهاية الفصل.

على الطالب أن يسجل في كل مستوى على حدى لأن قبوله في المستوى الذي يليه مرهون بنجاحه. فإذا أتم الطالب المستوى بنجاح يمكنه أن يسجل بالمستوى الذي يليه، وتحتفظ الجامعة بحق عدم افتتاح هذه الدورات المكثفة في حال عدم وجود عدد كاف من الطلاب الراغبين بالتسجيل.

والغاية من وجود هذه الدورات المكثفة هي مساعدة الطلاب على اختزال الزمن لأن تقدمهم ببرامجهم واختيارهم للمقررات مرهون بتحقيق المستوى اللغوي المطلوب في برامجهم.

| عدد الساعات المعتمدة | المقررات التي يجب دراستها قبل | العدد الكلي للجلسات | رمز المقرر | اسم المقرر | |
|----------------------|-------------------------------|---------------------|------------|-------------|----------------------------------|
| 3 | - | 42 | L1 | Level (1) | ■ المستوى الأول (مبتدئ) |
| 3 | L1 | 42 | L2 | Level (2) | ■ المستوى الثاني (دون المتوسط) |
| 3 | L2 | 42 | L3 | Level (3) | ■ المستوى الثالث (متوسط) |
| 3 | L3 | 42 | L4 | Level (4) | ■ المستوى الرابع (فوق المتوسط) |
| 3 | L4 | 42 | L5 | Level (5) | ■ المستوى الخامس (متقدم) |
| 6 | - | 84 | L1/L2 | Level (1+2) | ■ المستوى الأول + المستوى الثاني |

| | | | | | | |
|---|----|----|-------|-------------|-----------------------------------|---------------|
| 6 | L1 | 84 | L2/L3 | Level (2+3) | ■ المستوى الثاني + المستوى الثالث | (دورات مكثفة) |
| 6 | L2 | 84 | L3/L4 | Level (3+4) | ■ المستوى الثالث + المستوى الرابع | |
| 6 | L3 | 84 | L4/L5 | Level (4+5) | ■ المستوى الرابع + المستوى الخامس | |
| 3 | L4 | 84 | L5/L5 | Level (5+5) | ■ المستوى الخامس + المستوى الخامس | |

يتبع برنامج تعليم اللغة الانكليزية التقييم الجامعي المعتمد في الجامعة الافتراضية بحيث تجرى الدورات العادية والمكثفة على فصلين دراسيين في العام الواحد. أما إذا كان الطالب يتبع دورات اللغة الانكليزية من خارج الجامعة ولمجرد التقوية في اللغة فيمكنه انجاز ما يشاء من الدورات ومتى شاء ويحصل في نهاية الدورة على وثيقة تثبت إنجازه لمستويات اللغة.

❖ المادة التعليمية:

لتحقيق المحصلات التعليمية المحددة لكل مهارة ولكل مستوى، يستفيد البرنامج من مصادر تعليم إلكترونية متنوعة:

1. **منهاج تفاعلي لتعليم اللغة الانكليزية العامة لغير المختصين.** يركز هذا البرنامج على تعليم مهارات اللغة الانكليزية الأربع (القراءة والمحادثة والاستماع والكتابة) بطريقة مترابطة وسلسلة تتيح للطلاب إمكانية التعلم الذاتي. يتألف هذا المنهاج من خمسة مستويات متدرّجة من مبتدئ إلى متقدم تتناسب مع المستويات الخمسة التي تدرّس في البرنامج.
2. **منهاج تفاعلي يركز على تعليم اللغة الانكليزية الأكاديمية.** يتم تدريسه ابتداءً من المستوى الثاني إلى الخامس كمادة داعمة، وهو مقسم أيضاً إلى مستويات تتناسب مع المستويات التي تدرّس في البرنامج و تتناسب مع حاجات الطلاب الأكاديمية المختلفة.
3. **منهاج تفاعلي لتعليم اللغة الانكليزية في مجال إدارة الأعمال.** يدرس الطالب هذا المنهاج في المستويات المتقدمة (الرابع والخامس) بعد أن تصبح حصيلته اللغوية بمستوى متقدم نسبياً.
4. **مواقع إلكترونية عالمية متخصصة في تعليم اللغة الانكليزية.**

6-1- الجلسات المتزامنة:

يمكن للطلاب حضور الجلسات المتزامنة لأي مقرّر، عبر الإنترنت، من خلال الصفوف الافتراضية (Virtual Classes)، التي تسمح بالتفاعل بين الأستاذ والطلاب. وفي حال عدم تمكّن الطالب من حضور أي من الجلسات المتزامنة، يمكن له أن يقوم بتحميلها (Download old Sessions) ومتابعتها وفق وقته الخاص، حيث يقوم

أستاذ المقرر بتسجيل كل جلسة متزامنة، وإتاحتها للطلاب على موقع الجامعة بعد انتهائها مباشرة. لكن يشترط على الطالب أن يحقق نسبة حضور لا تقل عن 30% من عدد الجلسات المتزامنة المحددة لكل مستوى، لكي يُسمح له بالتقدم إلى المشروع المقرر لهذا المستوى.

❖ الامتحانات، والتصحيح، وإعلان النتائج:

يطبق على امتحانات برنامج تعليم اللغة الإنكليزية نظام الامتحانات المعتمد في الجامعة الافتراضية السورية.

❖ قواعد التقييم:

تتم عملية التقييم في برنامج تعليم اللغة الإنكليزية من خلال:

1. **الوظائف (15% من الدرجة الإجمالية):** على الطالب التقدم عبر الوسائل الإلكترونية المتوفرة في الجامعة بعدد من الوظائف الكتابية الإفرادية والجماعية. يحدد المدرس الوظيفة ويحملها للطلاب إلكترونياً على النظام في ملف يحتوي التعليمات ومتطلبات الوظيفة إضافة إلى التاريخ النهائي لتقديمها. يقوم الطالب بكتابة الوظيفة وإرسالها إلى المدرس عبر تحميلها على النظام. يقوم المدرس بتصحيح الوظيفة ووضع الملاحظات وإعادتها للطلاب مع العلامة المستحقة. يقوم المدرس بإدخال العلامات كاملة على النظام ويرسل نسخة ورقية لمسئول الامتحانات. الابتعاد عن السرقة الأدبية بكافة أشكالها هو من أهم متطلبات قبول الوظائف والتي تعطى علامة الصفر في حال ثبوتها.
2. **المشروع الكتابي (15% من الدرجة الإجمالية):** يتضمن بحثاً مصغراً يحدد المدرس موضوعه مع التعليمات الواضحة لإجراء البحث وكتابته إما إفرادياً أو جماعياً؛ حيث يساعد المشروع الطالب على استخدام محركات البحث العالمية للحصول على المعلومات وتحليلها وربطها. أحد أهم متطلبات قبول البحث هو تحقيق نسبة حضور لا تقل عن 30% والامتناع عن السرقة الأدبية بكافة أشكالها.

3. **الاختبار النهائي (70% من الدرجة الإجمالية):** ويجري في نهاية الدورة الدراسية ويختبر مدى تحصيل الطالب خلال الدورة الدراسية للمحصلات التعليمية المستهدفة في المستوى المطلوب من مهارات ومعارف و تحديد مدى أهليته للانتقال إلى المستوى الأعلى.

❖ متطلبات النجاح في دورات اللغة الإنكليزية

علامة النجاح في دورات اللغة الإنكليزية للطلاب الدارسين في الجامعة الافتراضية هي 50%. توزع العلامة ما بين الوظائف والمشروع الكتابي والاختبار النهائي ولكن يشترط أن يكون الطالب حاصلًا على 40% من علامة الاختبار النهائي كي ينجح حتى ولو كان حاصلًا على مجموع كلي فوق الـ 50%.

❖ طبيعة الدراسة في البرنامج

نظراً لأن برنامج تعليم اللغة الإنكليزية يقوم على أساس مساعدة الطالب على تحقيق المحصلات التعليمية في مهارات اللغة الإنكليزية فإن هذا يفرض طبيعة خاصة للدراسة والتقييم. إذ لا يعتمد الطالب على أساليب الحفظ والتلقين وإنما يُعطى آلية لتطوير مهاراته كي يتيح له ذلك التعامل مع المواقف المختلفة وتناول النصوص المتنوعة من خارج المنهاج. لذلك يبتعد أسلوب الامتحان عن اختبار مدى حفظ الطالب للمعلومات ويتعداه إلى مدى تمكُّن الطالب من المهارات اللغوية. ويعتمد البرنامج على تدريس اللغة الإنكليزية من خلال

نصوص أصيلة تحاكي الحياة الواقعية وتعتمد الأسلوب التفاعلي التواصلي كي تكون أقرب ما تكون إلى مواقف الحياة اليومية.

❖ مسؤولية الطالب

تقع على عاتق الطالب المسؤوليات التالية:

1. تفقد بريده الالكتروني الخاص بالجامعة بشكل يومي للحصول على الوظائف و التعليمات وأية ملاحظات قد يرسلها المدرّس أو منسق البرنامج لشؤون الطلاب أو الامتحانات.
في حال عدم التزام الطالب بقراءة بريده الالكتروني يتحمل مسؤولية عدم تبليغه بمواعيد الامتحانات والوظائف.
2. حضور الجلسات الدراسية المتزامنة و تحقيق نسبة حضور لا تقل عن 30% من الجلسات (أي بمعدل جلسة واحدة من أصل ثلاث جلسات أسبوعية للدورة العادية وجلستين من أصل ستة جلسات أسبوعية للدورة المكثفة).
و في حال عدم تحقيق هذا الشرط يفقد الطالب حقه في التقدم للمشروع الكتابي ويخسر 15% من العلامة الكلية.
3. الالتزام بإرسال الوظائف للمدرّس وفق المواعيد المحددة. وترفض أية وظيفة ترسل بأية طريقة غير طريقة التحميل عبر نظام الامتحانات أو بعد انتهاء تاريخ التسليم.
4. الامتناع عن كل ما يمكن وصفه بعمليات النقل و الغش و السرقة الأدبية أثناء كتابة الوظائف والمشاريع.
في حال ثبوت أي منها يعطى الطالب علامة الصفر ولا يحق له الاعتراض على العلامة.
5. على الطالب احترام قوانين الجامعة وأنظمتها فيما يتعلق باستخدام مراكز النفاذ وحواسب الجامعة والامتناع عن استخدام الانترنت لأغراض شخصية غير أكاديمية.

❖ تكلفة الدراسة

أ. تكلفة اختبار تحديد المستوى:

- 1- /500/ ل.س للطلاب السوريين المقيمين داخل سورية.
- 2- /7/ يورو للطلاب غير السوريين المقيمين داخل سورية.
- 3- /20/ يورو لطلاب مراكز السعودية الامتحانية.
- 4- 75 درهم إماراتي لطلاب مركز نفاذ دبي.

ب. قسط المستوى الواحد (يتضمن تكلفة الاختبار النهائي):

- أ. الطلاب السوريون المقيمون داخل سورية:
1- /10500/ ل.س للطلاب القدامى المسجلين لغاية فصل ربيع 2013.
- 2- /13500/ ل.س للطلاب المستجدين اعتباراً من فصل خريف 2013.

- ب. الطلاب غير السوريين المقيمون داخل سورية: /129/ يورو.
- ت. طلاب مراكز السعودية الامتحانية: /142/ يورو.
- ث. طلاب مركز نفاذ دبي: 122 يورو + 140 درهم إماراتي.